

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**
**Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования «Кабардино-Балкарский государственный
университет им. Х.М. Бербекова» (КБГУ)**

Социально-гуманитарный институт
(наименование)

Кафедра кабардино-черкесского языка и литературы
(наименование)

СОГЛАСОВАНО

УТВЕРЖДАЮ

Руководитель образовательной
программы _____ **Н.Б. Бозиева**

Директор института
_____ **М.С. Тамазов**

« ____ » _____ 20 ____ г.

« ____ » _____ 20 ____ г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)
«КОМПЬЮТЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА»

Направление подготовки
45.04.01 Филология

Магистерская программа
Адыгская филология

Квалификация (степень) выпускника
Магистр

Форма обучения
очная

Нальчик 2024

Рабочая программа дисциплины «Компьютерная лингвистика» / сост. Н.Б. Бозиева. – Нальчик: КБГУ, 2024 г. – 35 с.

Рабочая программа предназначена магистрантам очной формы обучения по направлению подготовки 45.04.01 Филология, магистерская программа «Адыгская филология» 3 семестра, 2 года обучения.

Рабочая программа дисциплины (модуля) составлена с учетом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.01 Филология, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 980.

Содержание

	с.
1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля).....	4
2. Место дисциплины (модуля) в системе ОПОП ВО	4
3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля).....	4
4. Содержание и структура дисциплины (модуля).....	6
5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации	9
6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности.....	16
7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля).....	20
7.1. Основная литература.....	20
7.2. Дополнительная литература.....	20
7.3. Периодические издания.....	20
7.4. Интернет-ресурсы.....	20
7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы	23
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля).....	29
9. Лист изменений (дополнений) в рабочей программе дисциплины (модуля).....	33
Приложения.....	34

1. Цель и задачи освоения дисциплины (модуля)

Цель изучения дисциплины заключается в формировании у магистрантов правильного представления о возможностях использования программных технологий анализа и обработки текстовых данных. Концентрированная подача материала составляет характерную особенность программы и обуславливает определенную целостность обучения.

Задачи дисциплины:

- познакомить магистрантов с теоретическими основами, методами и средствами формализации языка; с методикой и программами составления компьютерных словарей разного типа; с теоретическими основами когнитивистики, методами представления и обработки знаний в компьютерных системах, с основами формальных грамматик, их отличиями от традиционных грамматических описаний языка, с проблемами морфологического и синтаксического анализа текста;

- научить применять статистические и статико-комбинаторные методы в лингвистических исследованиях, составлять лингвистические алгоритмы анализа языковых единиц на уровнях языка-системы.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО:

Относится к Блоку ФТД. «Факультативные дисциплины», осваивается в 3 семестре.

3. Требования к результатам освоения дисциплины (модуля)

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования

Индикаторы достижения общепрофессиональной компетенции выпускника:

ОПК-М.2.1. Способен демонстрировать знания истории филологических наук, основных исследовательских методов и научной проблематикой в избранной научной области;

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

ЗНАТЬ:

- историю филологических наук;
- основные исследовательские методы и научную проблематику в избранной научной области

УМЕТЬ:

- корректно применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной деятельности

ВЛАДЕТЬ:

- навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии

ОПК-М.2.2. Способен корректно применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной деятельности;

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

ЗНАТЬ:

- методы и решения в системах организации знаний;
- эмпирические законы ЕЯ описания;
- логико-статистические методы анализа ЕЯ описания предметных областей;
- технологию автоматизированной обработки текстовой информации.

УМЕТЬ:

- работать с современными компьютерными системами
- обработки естественно-языковых текстов типа корректоров орфографии
- автоматической обработки текстов, например, машинного перевода
- автоматического информационного поиска
- экспертными системами
- и другими прикладными программами, которые, с одной стороны, моделируют искусственный интеллект в аспекте работы с обширными базами данных, а, с другой, требуют обязательных знаний современных аспектов компьютерной лингвистики, поскольку все эти системы базируются на естественном языке и на алгоритмах обработки языковых сведений

ВЛАДЕТЬ:

- навыками работы со специальными программными средствами автоматизированной обработки текстов.

ОПК-М.2.3. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

ЗНАТЬ:

- методы научно-исследовательской работы, в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности;

УМЕТЬ:

- корректно применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной деятельности

ВЛАДЕТЬ:

- навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии

ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов

Индикаторы достижения общепрофессиональной компетенции выпускника:

ОПК-3.1. Способен корректно анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

ЗНАТЬ:

- виды коммуникации;
- формы коммуникации;
- модели коммуникации;
- теории межкультурной коммуникации;
- разные типы текстов с этнокультурной составляющей.

УМЕТЬ:

- корректно анализировать формы коммуникации;
- анализировать модели коммуникации и теории межкультурной коммуникации;
- верно интерпретировать разные типы текстов с этнокультурной составляющей.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками анализа и интерпретации культурноориентированных текстов.

ОПК-3.2. Способен использовать навыки работы с текстом в профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

ЗНАТЬ:

- основные апробированные способы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию;
- дидактические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию;
- эмпирические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию.

УМЕТЬ:

- использовать методы просвещения, ориентирования, моделирования и тренинга в процессе подготовки индивида к межкультурному взаимодействию.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками работы с дидактическими и эмпирическими методами подготовки индивида к межкультурному взаимодействию.

ОПК-3.3. Способен корректно применять приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии.

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

ЗНАТЬ:

- приёмы лингвистического, лингвокультурологического анализа текста;
- общекультурные и культурно-специфические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию;
- когнитивные, эмоциональные, поведенческие способы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию.

УМЕТЬ:

- корректно применять приемы лингвистического, лингвокультурологического анализа текста;
- реализовывать общекультурные и культурно-специфические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию.

ВЛАДЕТЬ:

- навыками корректного применения методов и приемов лингвистического, лингвокультурологического анализа текста.
анализа текста в избранной области филологии

4. Содержание и структура дисциплины (модуля)

Таблица 1. Содержание дисциплины (модуля) «Компьютерная лингвистика», перечень оценочных средств и контролируемых компетенций

<i>№</i>	<i>Наименование раздела/темы</i>	<i>Содержание раздела</i>	<i>Код контролируемой компетенции (или ее части)</i>	<i>Наименование оценочного средства</i>
1	2	3	4	5
1.	ВВЕДЕНИЕ. ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ЯЗЫКЕ. ФОНЕТИКА.	Компьютер - программа - знания – язык. Семантический барьер: человек - машина. Задача интеллектуальных систем. Основная задача компьютерной лингвистики. Язык как знаковая система. Язык и речь. Звуки и буквы. Понятие об алфавите	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО
2	МОРФОЛОГИЯ	Основные понятия. Морфема. Виды морфем. Формальные модели морфологии. Синтагма.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО

		Лемматизация. Лексикализация. Словарь. Морфологические словари. Грамматическая категория		
3	СИНТАКСИС	Трансформационная (порождающая) грамматика. Синтаксический компонент. Фонологический компонент. База синтаксического компонента. Форма языкового выражения. Порождающая грамматика. Формально порождающая грамматика.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО
4	СЕМАНТИКА	Основные понятия. Значение. Виды значений. Семантические отношения. Парадигматические и синтагматические отношения. Основы лексикографии. Типы словарей. Семантические сети (ориентированный граф, деревья). Фреймы. Лексико-семантические комплексы.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО
5	ПРАГМАТИКА	Основные понятия. Виды прагматических знаний. Предметом изучения прагматики. Проблема машинного понимания текстов. Компьютерные понимающие системы (ПС). Эволюция ПС. Модель машинного понимания текста.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО
6	АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ПЕРЕРАБОТКА ТЕКСТОВ	Представление знаний. Автоматический анализ и синтез речи. Модели анализатора и синтезатора речи. Анализатор речи. Синтезатор речи. Синтаксический анализ текста. Алгоритм синтеза текста.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО
		Автоматизированные информационные системы (АИС). Информационные задачи АИС. Информационно-поисковые системы (ИПС). Классификация ИПС. ИПЯ. Машинный перевод.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО
		Современные подходы к проблеме машинного перевода. Интеллектуальные робототехнические системы. Задачи интеллектуальных систем. Системы искусственного интеллекта. Экспертные системы (ЭС). Структура и классификация ЭС. Гипертекстовая и гипермедиатеchnология.	ОПК-2, ОПК-3	ДЗ, К, Р, УО

На изучение курса отводится 108 часов (3 з.е.), из них: контактная работа 34 ч., в том числе лекционных – 17 ч.; практических – 17 часов; самостоятельная работа студента 65 ч.; завершается зачетом (9 часов).

Структура дисциплины (модуля) «Компьютерная лингвистика»

Таблица 2. Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы (108 часов)

Вид работы	Трудоемкость, часов / зачетных единиц	
	III семестр	всего
Общая трудоемкость (в часах)	108	108
Контактная работа (в часах):	34	34
Лекционные занятия (Л)	17	17
Практические занятия (ПЗ)	17	17
Семинарские занятия (СЗ)	Не предусмотрены	Не предусмотрены
Лабораторные работы (ЛР)	Не предусмотрены	Не предусмотрены
Самостоятельная работа (в часах), в том числе контактная внеаудиторная работа:	74	74
Расчетно-графическое задание	Не предусмотрена	Не предусмотрена
Реферат (Р)	5	5
Эссе (Э)	Не предусмотрена	Не предусмотрена
Контрольная работа (КР)	3	3
Самостоятельное изучение разделов	57	57
Курсовой проект (КП), курсовая работа (КР)	Не предусмотрена	Не предусмотрена
Подготовка и прохождение промежуточной аттестации	9	9
Вид промежуточной аттестации	зачет	зачет

Таблица 3. Лекционные занятия

№ п/п	Тема
1.	ВВЕДЕНИЕ. ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ЯЗЫКЕ. ФОНЕТИКА
2.	МОРФОЛОГИЯ
3.	СИНТАКСИС
4.	СЕМАНТИКА
5.	ПРАГМАТИКА
6.	АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ПЕРЕРАБОТКА ТЕКСТОВ

Таблица 4. Практические занятия

№ п/п	Тема
1.	ВВЕДЕНИЕ. ОБЩЕЕ ПРЕДСТАВЛЕНИЕ О ЯЗЫКЕ.
2.	ФОНЕТИКА
3.	МОРФОЛОГИЯ
4.	СИНТАКСИС
5.	ПРАГМАТИКА
6.	АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ ПЕРЕРАБОТКА ТЕКСТОВ

Таблица 5. Лабораторные работы по дисциплине (модулю) – не предусмотрены

Таблица 6. Самостоятельное изучение разделов дисциплины (модуля)

№ п/п	Вопросы, выносимые на самостоятельное изучение
1	Общее представление о языке. Фонетика. Морфология. Синтаксис. Семантика. Прагматика. Автоматизированная переработка текстов. Автоматизированные информационные системы (АИС). Информационные задачи АИС. Информационно-поисковые системы (ИПС). Классификация ИПС. ИПЯ. Машинный перевод. Современные подходы к проблеме машинного перевода. Интеллектуальные робототехнические системы. Задачи интеллектуальных систем. Системы искусственного интеллекта. Экспертные системы (ЭС). Структура и классификация ЭС. Гипертекстовая и гипермедиа-технология.

5. Оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Конечными результатами освоения программы дисциплины являются сформированные когнитивные дескрипторы «знать», «уметь», «владеть», расписанные по отдельным компетенциям. Формирование этих дескрипторов происходит в течение всего семестра по этапам в рамках различного вида занятий и самостоятельной работы.

В ходе изучения дисциплины предусматриваются *текущий, рубежный контроль и промежуточная аттестация*.

5.1. Оценочные материалы для текущего контроля

Цель текущего контроля – оценка результатов работы в семестре и обеспечение своевременной обратной связи, для коррекции обучения, активизации самостоятельной работы обучающегося. Объектом текущего контроля являются конкретизированные результаты обучения (учебные достижения) по дисциплине

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание хода освоения дисциплины включает: ответы на теоретические вопросы на практическом занятии, выполнение заданий на практическом занятии, самостоятельное выполнение индивидуальных домашних заданий с отчетом (защитой) в установленный срок, написание рефератов, дискуссии.

Оценка качества подготовки на основании выполненных заданий ведется преподавателем (с обсуждением результатов), баллы начисляются в зависимости от сложности задания. Рубежный контроль по дисциплине проводится в виде коллоквиума.

5.1.1 Вопросы по темам дисциплины (контролируемые компетенции ОПК-2, ОПК-3):

1. Общее представление о языке.
2. Фонетика.
3. Морфология.
4. Синтаксис.
5. Семантика.
6. Прагматика.
7. Автоматизированная переработка текстов.
8. Автоматизированные информационные системы (АИС).
9. Информационные задачи АИС.
10. Информационно-поисковые системы (ИПС).
11. Классификация ИПС. ИПЯ.
12. Машинный перевод.
13. Современные подходы к проблеме машинного перевода.
14. Интеллектуальные робототехнические системы.
15. Задачи интеллектуальных систем.
16. Системы искусственного интеллекта.
17. Экспертные системы (ЭС).
18. Структура и классификация ЭС.

19. Гипертекстовая и гипермедиатехнология.

В результате устного опроса знания, обучающегося оцениваются по следующей шкале:

3 балла выставится, если обучающийся:

- 1) полно излагает изученный материал;
- 2) обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике;
- 3) излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

2 балла выставится, если обучающийся даёт ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для балла «1», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1-2 недочёта в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

1 балл выставится, если обучающийся обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но:

- 1) излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий;
- 2) не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры;
- 3) излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

0 баллов, ставится, если обучающийся обнаруживает незнание большей части соответствующего раздела изучаемого материала, допускает ошибки в формулировке.

Оценочные материалы для самостоятельной работы обучающегося (задания)(контролируемые компетенции контролируемые компетенции ОПК-2, ОПК-3):

20. Общее представление о языке.

5.1.2.):

Перечень типовых заданий для самостоятельной работы сформирован в соответствии с тематикой практических занятий по дисциплине «Компьютерная лингвистика».

Задание 1. Найдите информацию о лингвистических школах, пользуясь простым поиском и поиском с подстановочными знаками.

Задание 2. Отсканируйте текстовый файл на лингвистическую тематику и отредактируйте его.

Задание 3. Напишите реферат-клише и квазиреферат, используя методы автоматического реферирования текста.

Задание 4. Создайте презентацию, пользуясь только текстовым редактором.

Задание 5. Создайте презентацию, пользуясь текстовым редактором, анимацией.

Задание 6. Создайте презентацию, пользуясь текстовым редактором, анимацией и гиперссылками (тема выбирается самостоятельно).

Задание 7. Создайте веб-квест по обучению языку (на свой выбор).

Задание 8. Создайте электронную таблицу «Кабардинский язык: история и современность», используя табличный процессор Microsoft Excel.

Задание 9. Создайте электронную почту, реализуя инструментальные программные средства познавательного характера.

Задание 10. Создайте собственный сайт и наполните его необходимой информационной составляющей.

Критерии формирования оценок по заданиям для самостоятельной работы студента (практические задания):

«отлично» (3 балла) - обучающийся показал глубокие знания материала по поставленным вопросам, грамотно, логично его излагает, структурировал и детализировал информацию, избегая простого повторения информации из текста, информация представлена в переработанном виде. Свободно использует необходимые термины при выполнении заданий;

«хорошо» (2 балла) - обучающийся твердо знает материал, грамотно его излагает, не допускает существенных неточностей в процессе выполнения заданий;

«удовлетворительно» (1 балл) - обучающийся имеет знания основного материала по поставленным вопросам, но не усвоил его деталей, допускает отдельные неточности при выполнении заданий;

«неудовлетворительно» (менее 1 балла) – обучающийся допускает грубые ошибки в ответе на поставленные вопросы и при выполнении заданий.

5.1.3. Оценочные материалы для выполнения рефератов (контролируемые компетенции ОПК-2, ОПК-3):

Тематика рефератов по дисциплине:

1. Автоматизированная переработка текстов.
2. Автоматизированные информационные системы (АИС).
3. Информационные задачи АИС.
4. Информационно-поисковые системы (ИПС).
5. Классификация ИПС. ИПЯ.
6. Машинный перевод.
7. Современные подходы к проблеме машинного перевода.
8. Интеллектуальные робототехнические системы.
9. Задачи интеллектуальных систем.
10. Системы искусственного интеллекта.
11. Экспертные системы (ЭС).
12. Структура и классификация ЭС.

Методические рекомендации по написанию реферата

Реферат – продукт самостоятельной работы студента, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемой проблемы, приводит различные точки зрения, а также собственные взгляды на нее.

Изложенное понимание реферата как целостного авторского текста определяет критерии его оценки: новизна текста; обоснованность выбора источника; степень раскрытия сущности вопроса; соблюдения требований к оформлению.

Требования к реферату: Общий объем реферата 20 листов (шрифт 14 Times New Roman, 1,5 интервал). Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25. Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль.

Обязательно наличие: содержания (структура работы с указанием разделов и их начальных номеров страниц), введения (актуальность темы, цель, задачи), основных разделов реферата, заключения (в кратком, резюмированном виде основные положения работы), списка литературы с указанием конкретных источников, включая ссылки на Интернет-ресурсы.

В тексте ссылка на источник делается путем указания (в квадратных скобках) порядкового номера цитируемой литературы и через запятую – цитируемых страниц.

Уровень оригинальности текста – 70%

Критерии оценки реферата:

«отлично» (4 балла) ставится, если выполнены все требования к написанию и защите реферата: обозначена проблема и обоснована её актуальность, сделан краткий анализ различных точек зрения на рассматриваемую проблему и логично изложена собственная позиция, сформулированы выводы, тема раскрыта полностью, выдержан

объем, соблюдены требования к внешнему оформлению, даны правильные ответы на дополнительные вопросы. Обучающийся проявил инициативу, творческий подход, способность к выполнению сложных заданий, организационные способности. Отмечается способность к публичной коммуникации. Документация представлена в срок. Полностью оформлена в соответствии с требованиями

«хорошо» (3 балла) – выполнены основные требования к реферату и его защите выполнены, но при этом допущены недочёты. В частности, имеются неточности в изложении материала; отсутствует логическая последовательность в суждениях; не выдержан объём реферата; имеются упущения в оформлении; на дополнительные вопросы при защите даны неполные ответы. Обучающийся достаточно полно, но без инициативы и творческих находок выполнил возложенные на него задачи. Документация представлена достаточно полно и в срок, но с некоторыми недоработками

«удовлетворительно» (2 балла) – имеются существенные отступления от требований к реферированию. В частности, тема освещена лишь частично; допущены фактические ошибки в содержании реферата или при ответе на дополнительные вопросы; во время защиты отсутствует вывод. Обучающийся выполнил большую часть возложенной на него работы. Допущены существенные отступления. Документация сдана со значительным опозданием (более недели). Отсутствуют отдельные фрагменты.

«неудовлетворительно» (менее 2 баллов) – тема реферата не раскрыта, обнаруживается существенное непонимание проблемы. Обучающийся не выполнил свои задачи или выполнил лишь отдельные несущественные поручения. Документация не сдана.

5.2. Оценочные материалы для рубежного контроля

Рубежный контроль осуществляется по более или менее самостоятельным разделам – учебным модулям курса и проводится по окончании изучения материала модуля в заранее установленное время. Рубежный контроль проводится с целью определения качества усвоения материала учебного модуля в целом. В течение семестра проводится **три таких контрольных мероприятия по графику.**

В качестве форм рубежного контроля можно использовать тестирование (письменное или компьютерное), проведение коллоквиума или контрольных работ. На рубежные контрольные мероприятия рекомендуется выносить весь программный материал (все разделы) по дисциплине.

5.2.1. Оценочные материалы для коллоквиума: (контролируемые компетенции ОПК-2, ОПК-3):

Вопросы, выносимые на коллоквиум

Коллоквиум №1

1. Язык. Языковой знак. Противопоставление язык – речь.
2. Фонетика. Звуки и буквы. Понятие об алфавите естественного и искусственного языков.
3. Морфология. Морфема. Формальные методы морфологии (синтагма, семантический множитель, лемматизация, лексикализация, морфологический словарь)
4. Синтаксис. Трансформационная грамматика (фонологический и синтаксический компоненты, форма языкового выражения)
5. Синтаксис. Трансформационная грамматика (формальное подчинение, пример синтаксической структуры предложения, дерево подчинения, деревом порождения, проективное подчинение, формально порождающая грамматика)
6. Семантика. Отношение референции. Денотативные и сигнификативные типы значений слова
7. Семантические отношения. Парадигматические и синтагматические отношения (синонимии, антонимии, лексические замены). Экстенционал словесного знака

8. Основы лексикографии. Словарь: фонетический, морфологический, синтаксический и т.д.
9. Семантические сети
10. Фреймы

Коллоквиум №2

1. Лексико-семантические комплексы
2. Прагматика. Основные понятия. Виды прагматических знаний
3. Дискурс
4. Компьютерные понимающие системы (ПС). Эволюция ПС
5. Подходы к решению задачи понимания текста.
6. Концептуальная модель порождения-понимания текста
7. Условия целевого понимания текстов
8. Процедура машинного понимания текста. Модель машинного понимания текста
9. Проблема представления знаний.
10. Автоматический анализ и синтез речи

Коллоквиум №3

1. Модели анализатора и синтезатора речи.
2. Структура системы речевого общения
3. Алгоритм морфологического анализа
4. Алгоритм синтеза текста. Семантический синтез. Синтаксический синтез. Морфологический синтез. Автоматизированные информационные системы
- Информационные задачи:
5. Информационно-поисковые системы (ИПС) Пертигентностью в ИПС.
6. Задачи ИПС. Классификация ИПС.
7. ИПЯ.
8. Машинный перевод. Подходы к решению задачи модели машинного перевода.
9. Предметный и динамический компоненты модели машинного перевода.
10. Интеллектуальные робототехнические системы. Структуру организации интеллектуального робота.
11. Экспертные системы (ЭС). Режимы функционирования ЭС
12. Режимы функционирования ЭС. Этапы разработки ЭС.
13. База знаний
14. Гипертекстовая и гипермедиатехнология.

Методические рекомендации по подготовке к сдаче коллоквиума

Подготовка к коллоквиуму начинается с установочной консультации преподавателя, на которой он разъясняет развернутую тематику проблемы, рекомендует литературу для изучения и объясняет процедуру проведения коллоквиума. Как правило, на самостоятельную подготовку к коллоквиуму магистранту отводится 3-4 недели. Методические указания состоят из рекомендаций по изучению источников и литературы, вопросов для самопроверки и кратких конспектов ответа с перечислением основных фактов и событий, относящихся к пунктам плана каждой темы. Это должно помочь магистрам целенаправленно организовать работу по овладению материалом и его запоминанию. При подготовке к коллоквиуму следует, прежде всего, просмотреть конспекты лекций и практических занятий и отметить в них имеющиеся вопросы коллоквиума. Если какие-то вопросы вынесены преподавателем на самостоятельное изучение, следует обратиться к учебной литературе, рекомендованной преподавателем в качестве источника сведений.

Коллоквиум проводится в форме индивидуальной беседы преподавателя с каждым магистрантом или беседы в небольших группах (2-3 человека). Обычно преподаватель задает несколько кратких конкретных вопросов, позволяющих выяснить степень добросовестности работы с литературой, проверяет конспект. Далее более подробно

обсуждается какая-либо сторона проблемы, что позволяет оценить уровень понимания. По итогам коллоквиума выставляются баллы.

По результатам сдачи магистрантами коллоквиума выносятся следующие оценки (от нуля до 10 баллов; за семестр – 30 баллов):

Критерии оценивания:

«10 б.» ставится, если:

обучающийся демонстрирует полные и глубокие знания теоретического материала курса, умеет логично и последовательно разъяснить смысл своего ответа, доказать необходимость использования тех или иных теоретических положений, аргументировано и корректно отстаивает свою позицию, во всех случаях способен предложить альтернативные варианты решения проблемы.

«9 б.» ставится, если:

обучающийся дает исчерпывающие ответы на вопросы, приводит свои примеры к языковым явлениям, владеет в полной мере метаязыком дисциплины, в предложенном разборе не допускает ошибок.

«8 б.» ставится, если:

обучающийся демонстрирует хорошие знания теоретического материала курса, понимает и умеет логично и последовательно разъяснить смысл своего ответа, аргументировано отстаивает свою позицию, в более чем 50% случаев способен предложить альтернативные варианты решения проблемы.

«7 б.» ставится, если:

обучающийся демонстрирует достаточное знание теоретического материала, но применение теоретических положений на практике вызывает затруднения, связанные с аргументацией своей позиции. Основные требования к заданию выполнены. В более чем 50% случаев способен предложить альтернативные варианты решения проблемы.

«6 б.» ставится, если:

обучающийся дает ответы на вопросы, приводит примеры к языковым явлениям, владеет не в полной мере метаязыком дисциплины, допускает небольшие неточности.

«5 б.» ставится, если:

обучающийся демонстрирует знание теоретического материала, но применение теоретических положений на практике вызывает некоторые затруднения, связанные с аргументацией своей позиции. Основные требования к заданию выполнены. В принципе способен предложить альтернативные варианты решения проблемы.

«4 б.» ставится, если:

обучающийся обладает знанием необходимого минимума теоретического материала, способен дать ответ не менее, чем на 50% поставленных заданий, но не способен аргументировано излагать свою позицию, не может последовательно изложить суть решения.

«3 б.» ставится, если:

обучающийся не обладает знанием в требуемом объеме, способен дать ответ менее, чем на 50% поставленных заданий, не видит альтернативных вариантов разрешения проблемной ситуации, не может последовательно изложить суть решения.

«2 б.» ставится, если:

обучающийся дает неполные ответы на вопросы, приводит к языковым явлениям мало примеров, допускает небольшие неточности.

«1 б.» ставится, если:

обучающийся не обладает в достаточном объеме знанием теоретического материала и не может решить практические задания.

5.3. Оценочные материалы для промежуточной аттестации.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества

освоения дисциплины обучающимися.

Промежуточная аттестация предназначена для объективного подтверждения и оценивания достигнутых результатов обучения после завершения изучения дисциплины. Осуществляется в конце семестра и представляет собой итоговую оценку знаний по дисциплине в виде проведения зачета.

Промежуточная аттестация может проводиться в устной, письменной форме, и в форме тестирования. На промежуточную аттестацию отводится до 25 баллов.

ВОПРОСЫ, ВЫНОСИМЫЕ НА ЗАЧЕТ, (контролируемые компетенции ОПК-2, ОПК-3):

1. Язык. Языковой знак. Противопоставление язык – речь.
2. Фонетика. Звуки и буквы. Понятие об алфавите естественного и искусственного языков.
3. Морфология. Морфема. Формальные методы морфологии (синтагма, семантический множитель, лемматизация, лексикализация, морфологический словарь)
4. Синтаксис. Трансформационная грамматика (фонологический и синтаксический компоненты, форма языкового выражения)
5. Синтаксис. Трансформационная грамматика (формальное подчинение, пример синтаксической структуры предложения, дерево подчинения, деревом порождения, проективное подчинение, формально порождающая грамматика)
6. Семантика. Отношение референции. Денотативные и сигнификативные типы значений слова
7. Семантические отношения. Парадигматические и синтагматические отношения (синонимии, антонимии, лексические замены). Экстенционал словесного знака
8. Основы лексикографии. Словарь: фонетический, морфологический, синтаксический и т.д.
9. Семантические сети
10. Фреймы
11. Лексико-семантические комплексы
12. Прагматика. Основные понятия. Виды прагматических знаний
13. Дискурс
14. Компьютерные понимающие системы (ПС). Эволюция ПС
15. Подходы к решению задачи понимания текста.
16. Концептуальная модель порождения-понимания текста
17. Условия целевого понимания текстов
18. Процедура машинного понимания текста. Модель машинного понимания текста
19. Проблема представления знаний.
20. Автоматический анализ и синтез речи
21. Модели анализатора и синтезатора речи.
22. Структура системы речевого общения
23. Алгоритм морфологического анализа
24. Алгоритм синтеза текста. Семантический синтез. Синтаксический синтез. Морфологический синтез. Автоматизированные информационные системы Информационные задачи:
25. Информационно-поисковые системы (ИПС) Пертинентностью в ИПС.
26. Задачи ИПС. Классификация ИПС.
27. ИПЯ.
28. Машинный перевод. Подходы к решению задачи модели машинного перевода.
29. Предметный и динамический компоненты модели машинного перевода.
30. Интеллектуальные робототехнические системы. Структуру организации интеллектуального робота.
31. Экспертные системы (ЭС). Режимы функционирования ЭС

32. Режимы функционирования ЭС. Этапы разработки ЭС.
33. База знаний
34. Гипертекстовая и гипермедиа технология.

ЗАЧЕТ

Для получения зачёта магистранту необходимо иметь не менее 61 балла. Если по итогам текущего и рубежного контроля успеваемости магистрант набрал число баллов в пределах $36 < (\text{Стек.} + \text{Сруб}) < 61$, то он допускается к сдаче зачёта. По итогам сдачи зачёта он может повысить сумму баллов до 61 (не более), необходимых для получения зачёта.

Критерии оценивания

Оценка «зачтено» выставляется обучающемуся, если:

усвоил учебный материал, исчерпывающе, логически грамотно изложив его; не допускал неточностей и правильно применял понятийный аппарат.

Оценка «не зачтено» выставляется обучающемуся, если:

не усвоил учебный материал, допускает существенные неточности, неправильно применяет понятийный аппарат.

6. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности

Максимальная сумма (100 баллов), набираемая студентом по дисциплине включает две составляющие:

- *первая составляющая* – оценка регулярности, своевременности и качества выполнения студентом учебной работы по изучению дисциплины в течение периода изучения дисциплины (семестра, или нескольких семестров) (сумма – не более 70 баллов). Баллы, характеризующие успеваемость студента по дисциплине, набираются им в течение всего периода обучения за изучение отдельных тем и выполнение отдельных видов работ.
- *вторая составляющая* – оценка знаний студента по результатам промежуточной аттестации (не более 25 – баллов).

Критерием оценки уровня сформированности компетенций в рамках учебной дисциплины в третьем семестре является зачет.

Общий балл текущего и рубежного контроля складывается из следующих составляющих *приложение 2*.

Целью промежуточных аттестаций по дисциплине является оценка качества освоения дисциплины обучающимися.

Критерии оценки качества освоения дисциплины (Приложение)

Оценка «зачтено» – от 61 до 70 баллов – теоретическое содержание курса освоено, необходимые практические навыки работы, в основном, сформированы. Практически все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено достаточным числом баллов.

Оценка «не зачтено» – от 36 до 60 баллов – теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий. На зачете обучающийся демонстрирует незнание значительной части программного материала, существенные ошибки в ответах на вопросы, неумение ориентироваться в материале, незнание основных понятий дисциплины.

Типовые задания, обеспечивающие формирование компетенций ОПК-2, ОПК-3 представлены в таблице 7.

Таблица 7. Результаты освоения учебной дисциплины, подлежащие проверке

Наименование	Индикаторы	Основные показатели оценки	Вид оценочного
--------------	------------	----------------------------	----------------

компетенции	достижений	результатов обучения	материала, обеспечивающие формирование компетенций
ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования	ОПК-М.2.1. Способен демонстрировать знания истории филологических наук, основных исследовательских методов и научной проблематикой в избранной научной области	Знать: историю филологических наук; основные исследовательские методы и научную проблематику в избранной научной области	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Уметь: корректно применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной деятельности	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Владеть: навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2.) темы рефератов (раздел 5.1.3)
	ОПК-М.2.2. Способен корректно применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной деятельности	ЗНАТЬ: методы и решения в системах организации знаний; эмпирические законы ЕЯ описания; логико-статистические методы анализа ЕЯ описания предметных областей; технологию автоматизированной обработки текстовой информации.	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		УМЕТЬ: работать с современными компьютерными системами обработки естественно-языковых текстов типа корректоров орфографии автоматической обработки текстов, например, машинного перевода автоматического информационного поиска экспертными системами и другими прикладными программами, которые, с одной стороны, моделируют искусственный интеллект в аспекте работы с обширными базами данных, а, с другой, требуют обязательных знаний современных аспектов компьютерной лингвистики, поскольку все эти системы базируются на естественном языке и на алгоритмах обработки языковых сведений	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		ВЛАДЕТЬ: навыками работы со специальными программными средствами	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) Оценочные материалы для самостоятельной работы

		автоматизированной обработки текстов.	(типичные задания раздел 5.1.2.) темы рефератов (раздел 5.1.3)
	ОПК-М.2.3. Обладает навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии	Знать: методы научно-исследовательской работы, в профессиональной, в том числе в педагогической деятельности;	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Уметь: корректно применять различные методы научно-исследовательской работы в профессиональной деятельности	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Владеть: навыками чтения и интерпретации научных трудов в избранной области филологии	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типичные задания раздел 5.1.2.) темы рефератов (раздел 5.1.3)
ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов	ОПК-М.3.1. Способен корректно анализировать и интерпретировать различные типы текстов в зависимости от задач профессиональной деятельности	Знать: • виды коммуникации; • формы коммуникации; • модели коммуникации; • теории межкультурной коммуникации; • разные типы текстов с этнокультурной составляющей.	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Уметь: • корректно анализировать формы коммуникации; • анализировать модели коммуникации и теории межкультурной коммуникации; • верно интерпретировать разные типы текстов с этнокультурной составляющей.	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Владеть: • навыками анализа и интерпретации культурноориентированных текстов.	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типичные задания раздел 5.1.2.) темы рефератов (раздел 5.1.3)
	ОПК-М.3.2. Способен использовать навыки работы с текстом в профессиональной деятельности	Знать: • основные апробированные способы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию; • дидактические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию; • эмпирические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию.	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		Уметь:	оценочные материалы для

		<ul style="list-style-type: none"> использовать методы просвещения, ориентирования, моделирования и тренинга в процессе подготовки индивида к межкультурному взаимодействию. 	устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		<u>Владеть:</u> <ul style="list-style-type: none"> навыками работы с дидактическими и эмпирическими методами подготовки индивида к межкультурному взаимодействию. 	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2.) темы рефератов (раздел 5.1.3)
	ОПК-М.3.3. Способен корректно применять приемы лингвистического и литературоведческого анализа текста в избранной области филологии	<u>Знать:</u> <ul style="list-style-type: none"> приёмы лингвистического, лингвокультурологического анализа текста; общекультурные и культурно-специфические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию; когнитивные, эмоциональные, поведенческие способы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию. 	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		<u>Уметь:</u> <ul style="list-style-type: none"> корректно применять приемы лингвистического, лингвокультурологического анализа текста; реализовывать общекультурные и культурно-специфические методы подготовки индивида к межкультурному взаимодействию. 	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) оценочные материалы для коллоквиума (раздел 5.2.1.) темы рефератов (раздел 5.1.3) оценочные материалы к зачету (раздел 5.3)
		<u>Владеть:</u> <ul style="list-style-type: none"> навыками корректного применения методов и приемов лингвистического, лингвокультурологического анализа текста. 	оценочные материалы для устного опроса (раздел 5.1.1) Оценочные материалы для самостоятельной работы (типовые задания раздел 5.1.2.) темы рефератов (раздел 5.1.3)

Таким образом, оценочные материалы для текущего и рубежного контроля успеваемости и промежуточной аттестации» позволят обеспечить:

- способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования направлено на формирование - ОПК-2.

- способность владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов и направлено на формирование - ОПК-3.

7. Учебно-методическое обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Журавлева Т.Ю. Информационные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Журавлева Т.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2018.— 72 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74552.html>.— ЭБС «IPRbooks»
2. Канивец Е.К. Информационные технологии в профессиональной деятельности [Электронный ресурс]: курс лекций/ Канивец Е.К.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 108 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54115.html>.— ЭБС «IPRbooks»
3. Язык современных СМИ: средства речевой агрессии [Электронный ресурс] / Н.Е. Петрова, Л.В. Рацибурская - М. : ФЛИНТА, 2016. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976503472.html>

7.2 Дополнительная литература

1. Баркович А.А., Информационная лингвистика : Метаописания современной коммуникации [Электронный ресурс] / Баркович А.А. - М. : ФЛИНТА, 2017. - 358 с. - ISBN 978-5-9765-2789-8 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976527898.html>
2. Овчинникова И.Г., Компьютерное обеспечение гуманитарного образования [Электронный ресурс]: учеб.-метод. пособие / И.Г. Овчинникова, Е.В. Зырянова, В.О. Дедова - М. : ФЛИНТА, 2015. - 146 с. - ISBN 978-5-9765-2319-7 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976523197.html>
3. Овчинникова И.Г., Компьютерное моделирование вербальной коммуникации [Электронный ресурс] / И.Г. Овчинникова, И.А. Угланова - М. : ФЛИНТА, 2015. - 136 с. - ISBN 978-5-9765-0729-6 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976507296.html>
4. Гаврилова З.П., Информационные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие / Гаврилова З.П. - Ростов н/Д : Изд-во ЮФУ, 2011. - 90 с. - ISBN 978-5-9275-0893-8 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785927508938.html>
5. Журавлева Т.Ю. Информационные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Журавлева Т.Ю.— Электрон. текстовые данные.— Саратов: Вузовское образование, 2018.— 72 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/74552.html>
6. Канивец Е.К. Информационные технологии в профессиональной деятельности [Электронный ресурс]: курс лекций/ Канивец Е.К.— Электрон. текстовые данные.— Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 108 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/54115.html>
7. Современные проблемы науки о языке [Электронный ресурс] / Алефиренко Н.Ф. - М. : ФЛИНТА, 2014. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785893495737.html>
8. Моисеева И.Ю., Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии [Электронный ресурс]: учебное пособие / Моисеева И.Ю. - Оренбург: ОГУ, 2017. - 101 с. - ISBN 978-5-7410-1713-5 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785741017135.html>

7.3. Периодические издания

Вестник МГУ Серия 9. Филология
Вопросы литературы
Вопросы филологии

7.4. Интернет-ресурсы

При изучении дисциплины «Компьютерная лингвистика» обучающиеся обеспечены доступом (удаленный доступ) к ресурсам:

общие информационные, справочные и поисковые:

1. Справочная правовая система «Гарант». URL: <http://www.garant.ru>.
2. Справочная правовая система «Консультант Плюс». URL: <http://www.consultant.ru>

– к современным профессиональным базам данных:

№п/п	Наименование электронного ресурса	Краткая характеристика	Адрес сайта	Наименование организации-владельца; реквизиты договора	Условия доступа
РЕСУРСЫ ДЛЯ ОБРАЗОВАНИЯ					
1.	ЭБС «Консультант студента»	13800 изданий по всем областям знаний, включает более чем 12000 учебников и учебных пособий для ВО и СПО, 864 наименований журналов и 917 монографий.	http://www.studmedlib.ru http://www.medcollegelib.ru	ООО «Консультант студента» (г. Москва) Договор №25КСЛ/08-2023 от 27.09.2023 г. Активен до 30.09.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
2.	«Электронная библиотека технического вуза» (ЭБС «Консультант студента»)	Коллекция «Медицина (ВО) ГЭОТАР-Медиа. Books in English (книги на английском языке)»	http://www.studmedlib.ru	ООО «Политехресурс» (г. Москва) Договор №40КСЛ/03-2024 от 04.04.2024 г. Активен до 19.04.2025 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
3.	ЭБС «Лань»	Электронные версии книг ведущих издательств учебной и научной литературы (в том числе университетских издательств), так и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://e.lanbook.com/	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) Договор №55/ЕП-223 от 08.02.2024 г. Активен до 15.02.2025 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
4.	ЭБС «Лань»	Коллекция электронных изданий «ФПУ. 10-11 кл. Изд-во «Просвещение». Общеобразовательные предметы.	https://e.lanbook.com/	ООО «ЭБС ЛАНЬ» (г. Санкт-Петербург) Договор №246ЕП/223 от 31.07.2023 г. Активен до 01.09.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
5.	Национальная электронная библиотека РГБ	Объединенный электронный каталог фондов российских библиотек, содержащий 4 331 542 электронных документов образовательного и	https://rusneb.ru/	ФГБУ «Российская государственная библиотека» Договор №101/НЭБ/1666-п от 10.09.2020 г. Бессрочный	Авторизованный доступ с АРМ библиотек и (ИЦ, ауд. №115)

		научного характера по различным отраслям знаний			
6.	ЭБС «IPSMART»	107831 публикаций, в т.ч.: 19071 – учебных изданий, 6746 – научных изданий, 700 коллекций, 343 журнала ВАК, 2085 аудиоизданий.	http://iprbookshop.ru/	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Красногорск, Московская обл.) №156/24П от 04.04.2024 г. срок предоставления лицензии: 12 мес.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
7.	ЭОР «РКИ» (Русский язык как иностранный)	Тематическая коллекция «Русский язык как иностранный» Издательские коллекции: «Златоуст»; «Русский язык. Курсы»; «Русский язык» (Курсы УМК «Русский язык сегодня» - 6 книг)	http://www.ros-edu.ru/	ООО «Ай Пи Эр Медиа» (г. Москва) Договор №280/24 РКИ от 19.06.2024 г. срок предоставления лицензии: 1 год	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
8.	ЭБС «Юрайт» для СПО	Электронные версии учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для СПО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://urait.ru/	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) Договор №329/ЕП-223 От 23.10.2023 г. Активен по 31.10.2024 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
9.	ЭБС «Юрайт» для ВО	Электронные версии 8000 наименований учебной и научной литературы издательств «Юрайт» для ВО и электронные версии периодических изданий по различным областям знаний.	https://urait.ru/	ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ» (г. Москва) Договор №54/ЕП-223 От 08.02.2024 г. Активен по 28.02.2025 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
10.	ЭР СПО «PROFобразование»	База данных электронных изданий учебной, учебно-методической и научной литературы для СПО	https://profspo.ru/	ООО «Профобразование» (г. Саратов) Договор №11634/24 PROF_FPU от 29.05.2024 г. Активен до 30.09.2025 г.	Полный доступ (регистрация по IP-адресам КБГУ)
РЕСУРСЫ ДЛЯ НАУКИ					

11.	ЭБД РГБ	Электронная библиотека диссертаций	https://diss.rsl.ru/	ФГБУ «РГБ» Договор №095/04/0014 от 30.01.2024 Активен до 31.12.2024	Авторизованный доступ с АРМ библиотек и (ИЦ, ауд.№115)
12.	Научная электронная библиотека (НЭБ РФФИ)	Электр. библиотека научных публикаций - около 4000 иностранных и 3900 отечественных научных журналов, рефераты публикаций 20 тыс. журналов, а также описания 1,5 млн. зарубежных и российских диссертаций; 2800 росс. журналов на безвозмездной основе	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ» Лицензионное соглашение №14830 от 01.08.2014г. Бессрочное	Полный доступ
13.	База данных Science Index (РИНЦ)	Национальная информационно-аналитическая система, аккумулирующая более 6 миллионов публикаций российских авторов, а также информацию об их цитировании из более 4500 российских журналов.	http://elibrary.ru	ООО «НЭБ» Лицензионный договор Science Index № SIO-741/2023 от 06.10.2023 г. Активен до 31.10.2024 г.	Авторизованный доступ. Позволяет дополнять и уточнять сведения о публикациях ученых КБГУ, имеющихся в РИНЦ
14.	Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина	Более 500 000 электронных документов по истории Отечества, российской государственности, русскому языку и праву	http://www.prilib.ru	ФГБУ «Президентская библиотека им. Б.Н. Ельцина» (г. Санкт-Петербург) Соглашение от 15.11.2016г. Бессрочный	Авторизованный доступ из библиотек и (ауд. №115, 214)
15.	Polpred.com. Новости. Обзор СМИ. Россия и зарубежье	Обзор СМИ России и зарубежья. Полные тексты + аналитика из 600 изданий по 53 отраслям	http://polpred.com	ООО «Полпред справочники» Безвозмездно (без официального договора)	Доступ по IP-адресам КБГУ

7.5. Методические указания по проведению различных учебных занятий, к курсовому проектированию и другим видам самостоятельной работы

Учебная работа по дисциплине «Компьютерная лингвистика» состоит из контактной работы (лекции, практические занятия) и самостоятельной работы. Доля

контактной учебной работы в общем объеме времени, отведенном для изучения дисциплины, составляет 29,6 % (в том числе лекционных занятий – 14,8 %, практических занятий – 14,8 %), доля самостоятельной работы – 70,4 %. Соотношение лекционных и практических занятий к общему количеству часов соответствует учебному плану Направления 45.04.01 – Филология, магистерская программа «Адыгская филология».

Приступая к изучению дисциплины, обучающемуся необходимо ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной учебной литературы. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий, занести в свою рабочую тетрадь темы и сроки проведения семинаров, написания учебных и творческих работ. При изучении дисциплины обучающиеся выполняют следующие задания: изучают рекомендованную учебную и научную литературу; пишут контрольные работы, готовят доклады и сообщения к практическим занятиям; выполняют самостоятельные творческие работы, участвуют в выполнении практических заданий. Уровень и глубина усвоения дисциплины зависят от активной и систематической работы на лекциях, изучения рекомендованной литературы, выполнения контрольных письменных заданий.

Курс изучается на лекциях, семинарах, при самостоятельной и индивидуальной работе обучающихся. Обучающийся для полного освоения материала должен не пропускать занятия и активно участвовать в учебном процессе. Лекции включают все темы и основные вопросы теории и практики страхования. Для максимальной эффективности изучения необходимо постоянно вести конспект лекций, знать рекомендуемую преподавателем литературу, позволяющую дополнить знания и лучше подготовиться к семинарским занятиям.

В соответствии с учебным планом на каждую тему выделено необходимое количество часов практических занятий, которые проводятся в соответствии с вопросами, рекомендованными к изучению по определенным темам. Обучающиеся должны регулярно готовиться к семинарским занятиям и участвовать в обсуждении вопросов. При подготовке к занятиям следует руководствоваться конспектом лекций и рекомендованной литературой. Тематический план дисциплины, учебно-методические материалы, а также список рекомендованной литературы приведены в рабочей программе.

Методические рекомендации при работе над конспектом во время проведения лекции

В процессе лекционных занятий целесообразно конспектировать учебный материал. Для этого используются общие и утвердившиеся в практике правила, и приемы конспектирования лекций:

Конспектирование лекций ведется в специально отведенной для этого тетради, каждый лист которой должен иметь поля, на которых делаются пометки из рекомендованной литературы, дополняющие материал прослушанной лекции, а также подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений.

Целесообразно записывать тему и план лекций, рекомендуемую литературу к теме. Записи разделов лекции должны иметь заголовки, подзаголовки, красные строки. Для выделения разделов, выводов, определений, основных идей можно использовать цветные карандаши и фломастеры.

Названные в лекции ссылки на первоисточники надо пометить на полях, чтобы при самостоятельной работе найти и вписать их. В конспекте дословно записываются определения понятий, категорий и законов. Остальное должно быть записано своими словами.

Каждому студенту необходимо выработать и использовать допустимые сокращения наиболее распространенных терминов и понятий.

Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Методические рекомендации для магистрантов по изучению дисциплины представляют собой комплекс рекомендаций и разъяснений, позволяющих магистру

оптимально организовать процесс изучения данной дисциплины. При этом следует иметь в виду, что часть дисциплины может изучаться магистрантом самостоятельно.

Практические занятия – составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем науки и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы обучающихся. Целью практических занятий является углубление и закрепление теоретических знаний, полученных обучающимися на лекциях и в процессе самостоятельного изучения учебного материала, а, следовательно, формирование у них определенных умений и навыков.

В ходе подготовки к практическим занятиям необходимо прочитать конспект лекции, изучить основную литературу, ознакомиться с дополнительной литературой, выполнить выданные преподавателем практические задания. При этом учесть рекомендации преподавателя и требования программы. Дорабатывать свой конспект лекции, делая в нем соответствующие записи из литературы.

Желательно при подготовке к практическим занятиям по дисциплине одновременно использовать несколько источников, раскрывающих заданные вопросы.

На практических занятиях обучающиеся учатся грамотно излагать проблемы, свободно высказывать свои мысли и суждения, рассматривают ситуации, способствующие развитию профессиональной компетентности. Следует иметь в виду, что подготовка к практическому занятию зависит от формы, места проведения занятия, конкретных заданий и поручений. Это может быть написание реферата (с последующим их обсуждением), коллоквиум.

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы

Самостоятельная работа (по В.И. Далу «самостоятельный – человек, имеющий свои твердые убеждения») осуществляется при всех формах обучения: очной и заочной.

Самостоятельная работа обучающихся - способ активного, целенаправленного приобретения студентом новых для него знаний и умений без непосредственного участия в этом процесса преподавателей. Повышение роли самостоятельной работы обучающихся при проведении различных видов учебных занятий предполагает:

- оптимизацию методов обучения, внедрение в учебный процесс новых технологий обучения, повышающих производительность труда преподавателя, активное использование информационных технологий, позволяющих магистранту в удобное для него время осваивать учебный материал;
- широкое внедрение компьютеризированного тестирования;
- совершенствование методики проведения практик и научно-исследовательской работы обучающихся, поскольку именно эти виды учебной работы в первую очередь готовят обучающихся к самостоятельному выполнению профессиональных задач;
- модернизацию системы курсового и дипломного проектирования, которая должна повышать роль студента в подборе материала, поиске путей решения задач.

Самостоятельная работа приводит студента к получению нового знания, упорядочению и углублению имеющихся знаний, формированию у него профессиональных навыков и умений. Самостоятельная работа выполняет ряд функций:

- развивающую;
- информационно-обучающую;
- ориентирующую и стимулирующую;
- воспитывающую;
- исследовательскую.

В рамках курса выполняются следующие виды самостоятельной работы:

1. Проработка учебного материала (по конспектам, учебной и научной литературе);
2. Работа с тестами и вопросами для самопроверки;
3. Ознакомление с текстами. Разбор и анализ текстов.

4. Составление устного или письменного план-конспекта ответа на вопросы.
5. Выполнение письменной самостоятельной работы (реферата) по одной из указанных тем.
6. Выполнение итоговой контрольной работы.
7. Подготовка к зачету.

Студентам рекомендуется с самого начала освоения курса работать с литературой и предлагаемыми заданиями в форме подготовки к очередному аудиторному занятию. При этом актуализируются имеющиеся знания, а также создается база для усвоения нового материала, возникают вопросы, ответы на которые студент получает в аудитории.

Необходимо отметить, что некоторые задания для самостоятельной работы по курсу имеют определенную специфику. При освоении курса студент может пользоваться библиотекой вуза, которая в полной мере обеспечена соответствующей литературой. Значительную помощь в подготовке к очередному занятию может оказать имеющийся в учебно-методическом комплексе краткий конспект лекций. Он может использоваться и для закрепления полученного в аудитории материала. Самостоятельная работа студентов предусмотрена учебным планом и выполняется в обязательном порядке. Задания предложены по каждой изучаемой теме и могут готовиться индивидуально или в группе. По необходимости студент может обращаться за консультацией к преподавателю. Выполнение заданий контролируется и оценивается преподавателем.

Для успешного самостоятельного изучения материала сегодня используются различные средства обучения, среди которых особое место занимают информационные технологии разного уровня и направленности: электронные учебники и курсы лекций, базы тестовых заданий и задач. Электронный учебник представляет собой программное средство, позволяющее представить для изучения теоретический материал, организовать апробирование, тренаж и самостоятельную творческую работу, помогающее студентам и преподавателю оценить уровень знаний в определенной тематике, а также содержащее необходимую справочную информацию. Электронный учебник может интегрировать в себе возможности различных педагогических программных средств: обучающих программ, справочников, учебных баз данных, тренажеров, контролирующих программ.

Для успешной организации самостоятельной работы все активнее применяются разнообразные образовательные ресурсы в сети Интернет: системы тестирования по различным областям, виртуальные лекции, лаборатории, при этом пользователю достаточно иметь компьютер и подключение к Интернету для того, чтобы связаться с преподавателем, получать знания. Использование сетей усиливает роль самостоятельной работы студента и позволяет кардинальным образом изменить методику преподавания.

Студент может получать все задания и методические указания через сервер, что дает ему возможность привести в соответствие личные возможности с необходимыми для выполнения работ трудозатратами. Студент имеет возможность выполнять работу дома или в аудитории. Большое воспитательное и образовательное значение в самостоятельном учебном труде студента имеет самоконтроль. Самоконтроль возбуждает и поддерживает внимание и интерес, повышает активность памяти и мышления, позволяет студенту своевременно обнаружить и устранить допущенные ошибки и недостатки, объективно определить уровень своих знаний, практических умений. Самое доступное и простое средство самоконтроля с применением информационно-коммуникационных технологий - это ряд тестов «on-line», которые позволяют в режиме реального времени определить свой уровень владения предметным материалом, выявить свои ошибки и получить рекомендации по самосовершенствованию.

Самостоятельная работа магистров, предусмотренная учебным планом, соответствует более глубокому усвоению изучаемого курса, формированию навыков исследовательской работы и ориентирует студентов на умение применять теоретические знания на практике.

Задания для самостоятельной работы составлены по разделам и темам, по которым не предусмотрены аудиторские занятия, либо требуется дополнительно проработать и проанализировать рассматриваемый преподавателем материал в объеме запланированных часов.

Методические рекомендации по работе с литературой

Всю литературу можно разделить на учебники и учебные пособия, оригинальные научные монографические источники, научные публикации в периодической печати. Из них можно выделить литературу основную (рекомендуемую), дополнительную и литературу для углубленного изучения дисциплины.

Изучение дисциплины следует начинать с учебника, поскольку учебник – это книга, в которой изложены основы научных знаний по определенному предмету в соответствии с целями и задачами обучения, установленными программой.

При работе с литературой необходимо учитывать, что имеются различные виды чтения, и каждый из них используется на определенных этапах освоения материала.

Предварительное чтение направлено на выявление в тексте незнакомых терминов и поиск их значения в справочной литературе. В частности, при чтении указанной литературы необходимо подробнейшим образом анализировать понятия.

Сквозное чтение предполагает прочтение материала от начала до конца. Сквозное чтение литературы из приведенного списка дает возможность студенту сформировать свод основных понятий из изучаемой области и свободно владеть ими.

Выборочное – наоборот, имеет целью поиск и отбор материала. В рамках данного курса выборочное чтение, как способ освоения содержания курса, должно использоваться при подготовке к практическим занятиям по соответствующим разделам.

Аналитическое чтение – это критический разбор текста с последующим его конспектированием. Освоение указанных понятий будет наиболее эффективным в том случае, если при чтении текстов студент будет задавать к этим текстам вопросы. Часть из этих вопросов сформулирована в ФОС в перечне вопросов для собеседования. Перечень этих вопросов ограничен, поэтому важно не только содержание вопросов, но сам принцип освоения литературы с помощью вопросов к текстам.

Целью *изучающего* чтения является глубокое и всестороннее понимание учебной информации. Есть несколько приемов изучающего чтения:

1. Чтение по алгоритму предполагает разбиение информации на блоки: название; автор; источник; основная идея текста; фактический материал; анализ текста путем сопоставления имеющихся точек зрения по рассматриваемым вопросам; новизна.

2. Прием постановки вопросов к тексту имеет следующий алгоритм:

- медленно прочитать текст, стараясь понять смысл изложенного;
- выделить ключевые слова в тексте;
- постараться понять основные идеи, подтекст и общий замысел автора.

3. Прием тезирования заключается в формулировании тезисов в виде положений, утверждений, выводов.

К этому можно добавить и иные приемы: прием реферирования, прием комментирования.

Важной составляющей любого солидного научного издания является список литературы, на которую ссылается автор. При возникновении интереса к какой-то обсуждаемой в тексте проблеме всегда есть возможность обратиться к списку относящейся к ней литературы. В этом случае вся проблема как бы разбивается на составляющие части, каждая из которых может изучаться отдельно от других. При этом важно не терять из вида общий контекст и не погружаться чрезмерно в детали, потому что таким образом можно не увидеть главного.

Подготовка к зачету должна проводиться на основе лекционного материала, материала практических занятий с обязательным обращением к основным учебникам по

курсу. Это позволит исключить ошибки в понимании материала, облегчит его осмысление, прокомментирует материал многочисленными примерами.

Методические рекомендации по написанию рефератов

Реферат представляет собой сокращенный пересказ содержания первичного документа (или его части) с основными фактическими сведениями и выводами. Написание реферата используется в учебном процессе вуза в целях приобретения студентом необходимой профессиональной подготовки, развития умения и навыков самостоятельного научного поиска: изучения литературы по выбранной теме, анализа различных источников и точек зрения, обобщения материала, выделения главного, формулирования выводов и т. п. С помощью рефератов студент глубже постигает наиболее сложные проблемы курса, учится лаконично излагать свои мысли, правильно оформлять работу, докладывать результаты своего труда. Процесс написания реферата включает: выбор темы; подбор нормативных актов, специальной литературы и иных источников, их изучение; составление плана; написание текста работы и ее оформление; устное изложение реферата.

Рефераты пишутся по наиболее актуальным темам. В них на основе тщательного анализа и обобщения научного материала сопоставляются различные взгляды авторов и определяется собственная позиция студента с изложением соответствующих аргументов. Темы рефератов должны охватывать и дискуссионные вопросы курса. Они призваны отражать передовые научные идеи, обобщать тенденции практической деятельности, учитывая при этом изменения в текущем законодательстве. Рекомендованная ниже тематика рефератов примерная. Студент при желании может сам предложить ту или иную тему, предварительно согласовав ее с научным руководителем.

Реферат, как правило, состоит из введения, в котором кратко обосновывается актуальность, научная и практическая значимость избранной темы, основного материала, содержащего суть проблемы и пути ее решения, и заключения, где формируются выводы, оценки, предложения. Общий объем реферата 20 листов.

Технические требования к оформлению реферата следующие. Реферат оформляется на листах формата А4, с обязательной нумерацией страниц, причем номер страницы на первом, титульном, листе не ставится. Поля: верхнее, нижнее, правое, левое – 20 мм. Абзацный отступ – 1,25; Рисунки должны создаваться в циклических редакторах или как рисунок Microsoft Word (сгруппированный). Таблицы выполнять табличными ячейками Microsoft Word. Сканирование рисунков и таблиц не допускается. Выравнивание текста (по ширине страницы) необходимо выполнять только стандартными способами, а не с помощью пробелов. Размер текста в рисунках и таблицах – 12 кегль. На титульном листе реферата нужно указать: название учебного заведения, факультета, номер группы и фамилию, имя и отчество автора, тему, место и год его написания. Рекомендуемый объем работы складывается из следующих составляющих: титульный лист (1 страница), содержание (1 страница), введение (1 – 2 страницы), основная часть, которую можно разделить на главы или разделы (10 – 15 страниц), заключение (1 – 3 страницы), список литературы (1 страница), приложение (не обязательно). Если реферат содержит таблицу, то ее номер и название располагаются сверху таблицы, если рисунок, то внизу рисунка.

Содержательные части реферата – это введение, основная часть и заключение. Введение должно содержать рассуждение по поводу того, что рассматриваемая тема актуальна (то есть современна и к ней есть большой интерес в настоящее время), а также постановку цели исследования, которая непосредственно связана с названием работы. Также во введении могут быть поставлены задачи (но не обязательно, так как работа невелика по объему), которые детализируют цель. В заключении пишутся конкретные, содержательные выводы.

Содержание реферата студент докладывает на семинаре, кружке, научной

конференции. Предварительно подготовив тезисы доклада, студент в течение 7 - 10 минут должен кратко изложить основные положения своей работы. После доклада автор отвечает на вопросы, затем выступают оппоненты, которые заранее познакомились с текстом реферата, и отмечают его сильные и слабые стороны. На основе обсуждения обучающемуся выставляется соответствующая оценка.

Методические рекомендации для подготовки к зачету:

Готовиться к зачету необходимо последовательно, с учетом контрольных вопросов, разработанных преподавателем. Сначала следует определить место каждого контрольного вопроса в соответствующем разделе учебной программы, а затем внимательно прочитать и осмыслить рекомендованные научные работы, соответствующие разделы рекомендованных учебников. При этом полезно делать хотя бы самые краткие выписки и заметки. Работу над темой можно считать завершенной, если вы сможете ответить на все контрольные вопросы и дать определение понятий по изучаемой теме. Для обеспечения полноты ответа на контрольные вопросы и лучшего запоминания теоретического материала рекомендуется составлять план ответа на контрольный вопрос. Это позволит сэкономить время для подготовки непосредственно перед зачетом за счет обращения не к литературе, а к своим записям.

При подготовке необходимо выявлять наиболее сложные, дискуссионные вопросы, с тем, чтобы обсудить их с преподавателем на обзорных лекциях и консультациях. Нельзя ограничивать подготовку к зачету простым повторением изученного материала. Необходимо углубить и расширить ранее приобретенные знания за счет новых идей и положений.

Результат по сдаче зачета объявляется студентам, вносится в зачетную ведомость. Незачет проставляется только в ведомости. После чего студент освобождается от дальнейшего присутствия на зачете. При получении незачета повторная сдача осуществляется в другие дни, установленные дирекцией.

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8.1. Требования к материально-техническому обеспечению

Для реализации рабочей программы дисциплины «Компьютерная лингвистика» имеются специальные помещения для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования. Специальные помещения укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения: интерактивная доска, проектор, ноутбук, персональные компьютеры.

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядные пособия. По дисциплине «Компьютерная лингвистика» имеются презентации по отдельным темам курса, позволяющие наиболее эффективно освоить представленный учебный материал.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся (Библиотека КБГУ, Информационный блок КБГУ) оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КБГУ.

Реализация программы магистратуры обеспечена необходимым комплектом следующего лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения:

лицензионное программное обеспечение:

№	Наименование программы, право использования которой предоставляется	Страна происхождения	Срок действия программного обеспечения	Номер договора
---	---	----------------------	--	----------------

1.	Техническая поддержка для операционной системы Конфигурация: «Рабочая станция» <i>Сертификат на техническую поддержку операционной системы РЕД ОС. Конфигурация: «Рабочая станция»</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
2.	Лицензия на программное обеспечение для поиска заимствований в текстовых документах распространённых форматов <i>Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат. Вуз 4.0», Модуль поиска текстовых заимствований “Объединенная коллекция 2020»</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
3.	Система оптического распознавания текста <i>SETERE OCR для РЭД ОС</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
4.	Редактор изображений <i>AliveColors Business (лицензия для образовательных учреждений)</i>	Российская Федерация	бессрочные	Договор № 178/ЕП-223
5.	Лицензия на программное обеспечение средств антивирусной защиты <i>Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Russian Edition</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
6.	Пакет офисного программного обеспечения <i>Р7-Офис.Профессиональный (Десктопная версия)</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
7.	Право использования программного обеспечения для планирования и проведения онлайн-мероприятий (трансляций, телемостов/ аудио-видеоконференций, вебинаров) <i>Webinar Enterprise TOTAL</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
8.	Предоставление права использования программы для ЭВМ для проверки контрагентов <i>Контур.Фокус «Премиум» для основного пользователя Контур.Фокус «Премиум» для дополнительного пользователя</i>	Российская Федерация	36 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
9.	Система автоматизированного проектирования <i>Простая неисключительная лицензия САПР Грация</i>	Российская Федерация	бессрочные	Договор № 178/ЕП-223
10.	Программное обеспечение для автоматизации управленческой деятельности в строительных организациях <i>PlanWIZARD версия 2.74 SmetaWIZARD версия v.5 Standart</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
11.	Пакет программного обеспечения для обработки растровых изображений <i>Creative Cloud for enterprise All Apps ALL Multiple Platforms Multi European Languages Enterprise Licensing Subscription Renewal, право на использование Acrobat Pro DC for teams ALL Multiple Platforms Multi European Languages Team Licensing Subscription Renewal, право на использование –</i>	Соединенные Штаты Америки	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
12.	Лицензия на программное обеспечение для векторного графического редактора для создания и редактирования графических схем, чертежей и блок-схем	Российская Федерация	бессрочные	Договор № 178/ЕП-223

	<i>Асфо-графический редактор</i>			
13.	Предоставление неисключительных прав на использование программного обеспечения Системы <i>Spider Project Professional</i>	Российская Федерация	бессрочные	Договор № 178/ЕП-223
14.	Комплект разработчика <i>Axiom JDK Pro desktop</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223
15.	Программный пакет внутриорганизационного интернет-портала <i>DeskWork Enterprise</i>	Российская Федерация	12 месяцев	Договор № 178/ЕП-223

свободно распространяемые программы:

Российское ПО (свободно распространяемое)

№	Производитель	Наименование	Сроки лицензии
1.	StarForce Technologies, Россия, Москва	Foxit PDF Reader	Бесплатно
2.	Россия	7zip	Бесплатно
3.		Яндекс.Диск	Бесплатно

Зарубежное ПО (свободно распространяемое)

№	Наименование	лицензии
1.	Web Browser - Firefox	Бесплатно
2.	Python	Бесплатно
3.	Eclipse	Бесплатно
4.	Apache OpenOffice	Бесплатно
5.	Mentimeter https://www.mentimeter.com/	Бесплатно
6.	Online Test Pad https://onlinetestpad.com/ru/tests	Бесплатно
7.	Moodle https://moodle.org/?lang=ru	Бесплатно
8.	Kahoot! https://kahoot.com/	Бесплатно
9.	Flippity https://www.flippity.net/	Бесплатно
10.	Mindmeister https://www.mindmeister.com/ru	Бесплатно

При осуществлении образовательного процесса студентами и преподавателем используются следующие информационно справочные системы: ЭБС «АйПиЭрбукс», ЭБС «Консультант студента», СПС «Консультант плюс», СПС «Гарант».

8.2 Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Для студентов с ограниченными возможностями здоровья созданы специальные условия для получения образования. В целях доступности получения высшего образования по образовательным программам инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья университетом обеспечивается:

1. Альтернативная версия официального сайта в сети «Интернет» для слабовидящих;

2. Для инвалидов с нарушениями зрения (слабовидящие, слепые)

- присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь, дублирование вслух справочной информации о расписании учебных занятий; наличие средств для усиления остаточного зрения, брайлевской компьютерной техники, видеоувеличителей, программ невизуального доступа к информации, программ-синтезаторов речи и других технических средств приема-передачи учебной информации в доступных формах для студентов с нарушениями зрения;

- задания для выполнения на зачете зачитываются ассистентом;
- письменные задания выполняются на бумаге, надиктовываются ассистенту обучающимся;

3. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по слуху (слабослышащие, глухие):

- на зачете присутствует ассистент, оказывающий студенту необходимую техническую помощь с учетом индивидуальных особенностей (он помогает занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, в том числе записывая под диктовку);

- зачет проводится в письменной форме;

4. Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, созданы материально-технические условия обеспечивающие возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, объекту питания, туалетные и другие помещения университета, а также пребывания в указанных помещениях (наличие расширенных дверных проемов, поручней и других приспособлений).

- письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;
- по желанию студента зачет проводится в устной форме.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Помещение для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья – аудитория № 145 ГУК КБГУ.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (ДОПОЛНЕНИЙ)

в рабочую программу по дисциплине «Компьютерная лингвистика» по направлению подготовки 45.04.01 – Филология; Магистерская программа Адыгская филология _____ учебный год

№п/п	Элемент (пункт) РПД	Перечень вносимых изменений (дополнений)	Примечание

Обсуждена и рекомендована на заседании кафедры кабардино-черкесского языка и литературы протокол № ____ от "____" _____ 20__ г.

Заведующий кафедрой _____ / _____ /

Приложение 2

Распределение баллов текущего и рубежного контроля

№п/ п	Вид контроля	Сумма баллов			
		Общая сумма	1-я точка	2-я точка	3-я точка
1-	Посещение занятий	до 10 баллов	до 3 б.	до 3б.	до 4б.
2-	Текущий контроль:	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	Ответ на 5 вопросов	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
	Полный правильный ответ	до 15 баллов	5 б.	5 б.	5 б.
	Неполный правильный ответ	от 3 до 15 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.	от 1 до 5 б.
	Ответ, содержащий неточности, ошибки	0б.	0б.	0б.	0б.
	Выполнение самостоятельных заданий (выполнение заданий, написание рефератов)	от 0 до 15 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.	от 0 до 5 б.
3	Рубежный контроль	до 30 баллов	до 10 б.	до 10 б.	до 10 б.
	коллоквиум	от 0 до 30 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.	от 0 до 10 б.
	Итого сумма текущего и рубежного контроля	до 70 баллов	до 23б.	до 23б.	до 24б.
	Первый этап (базовый уровень) – оценка «удовлетворительно»	не менее 36 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.	не менее 12 б.
	Второй этап (продвинутый уровень) – оценка «хорошо»	менее 70 б. (51-69 б.)	менее 23 б.	менее 23 б.	менее 24б.
	Третий этап (высокий уровень) - оценка «отлично»	не менее 70 б.	не менее 23 б.	не менее 23 б.	не менее 24б.

Приложение 3

Шкала оценивания планируемых результатов обучения

Текущий и рубежный контроль

Семестр	Шкала оценивания			
	0-35 баллов	36-50 баллов	51-60 баллов	61-70 баллов
3	Частичное посещение аудиторных занятий. Неудовлетворительное выполнение домашнего задания. Плохая подготовка к балльно-рейтинговым мероприятиям. Студент не допускается к промежуточной аттестации	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Частичное выполнение домашнего задания. Частичное выполнение заданий для самостоятельной работы, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценку «удовлетворительно».	Полное или частичное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение домашнего задания. Выполнение заданий для самостоятельной работы, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценку «хорошо».	Полное посещение аудиторных занятий. Полное выполнение домашнего задания. Выполнение заданий для самостоятельной работы, тестовых заданий, ответы на коллоквиуме на оценку «отлично».

Критерии оценки качества освоения дисциплины

Баллы (рейтинговой оценки)	Результат освоения	Требования уровню сформированности компетенций
62-70	Зачтено (без процедуры сдачи зачета)	Обучающийся освоил знания, умения и навыки, входящие в состав компетенций: ОПК-2. Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования ОПК-3. Способен владеть широким спектром методов и приемов филологической работы с различными типами текстов
36-61	Зачтено (с процедурой сдачи зачета)	Обучающийся проявляет компетенции ОПК-2, ОПК-3, но не в полном объеме входящих в их состав действий. Обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в изложении материала, но правильно отвечать на задаваемые ему вопросы.
менее 36 балла	не зачтено	Компетенции не сформированы

«Зачтено» выставляется обучающемуся, продемонстрировавшему полное, всестороннее, осознанное правильное знание программного материала и изложившему ответ логично, грамотно, убедительно, готового к дальнейшему профессиональному совершенствованию.

При ответе обучающийся может допустить некоторые неточности, негрубые ошибки, затрудняться в самостоятельном изложении материала, но правильно отвечать на задаваемые ему вопросы, в результате наводящих вопросов с помощью преподавателя исправлять допущенные ошибки и неточности.

«Не зачтено» может быть выставлено обучающемуся, обнаружившему неполное, неосознанное знание учебно-программного материала, допускающему грубые ошибки, неспособному самостоятельно изложить ответ на вопрос, отвечающему неправильно или не дающему ответ на заданные вопросы. Демонстрируемый уровень знаний не может быть признан достаточным для профессиональной деятельности.